

Distr.
GENERAL

A/AC.96/1023/Add.1
11 September 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الجمعية العامة



اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوض السامي
الدورة السابعة والخمسون
٢-٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦
البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

التقارير المقدمة عن أعمال اللجنة الدائمة:
الميزانيات البرنامجية، والإدارة، والرقابة المالية،
والرقابة الإدارية

صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة
السامي لشؤون اللاجئين

حسابات عام ٢٠٠٥

مقدمة من المفوض السامي

الإضافة ١

رأي مراجعي الحسابات

راجعنا البيانات المالية المرافقة الخاصة بمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، وهي مؤلفة من البيانات من الأول إلى الثالث والجدول من ١ إلى ٥، والملاحظات الداعمة. وهذه البيانات المالية المسؤول عنها هو المفوض السامي. أما مسؤوليتنا فتمثل في إبداء الرأي في هذه البيانات المالية بناء على المراجعة التي قمنا بها.

وقد أجرينا مراجعتنا وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ عملية المراجعة من أجل التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية. وتشمل مراجعة الحسابات القيام، على أساس اختياري ووفقا لما يراه مراجع الحسابات ضروريا في ظل الظروف القائمة، بفحص المستندات الداعمة للمبالغ والمعطيات المفصّل عنها في البيانات المالية. وتشمل المراجعة أيضا تقييم المبادئ المحاسبية التي طبقها المفوض السامي والتقديرات الرئيسية التي وضعها، فضلا عن تقييم العرض العام للبيانات المالية. ونعتقد أن عملية المراجعة التي قمنا بها توفر أساسا معقولا للرأي الذي انتهت إليه مراجعة الحسابات.

وإننا نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بشكل معقول، من جميع الجوانب الجوهرية، الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ ونتائج العمليات والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

كما نرى أن المعاملات المالية التي أجرتها صناديق مفوضية شؤون اللاجئين، التي أحطنا بها علما أو التي اخترناها كجزء من عملية مراجعتنا للحسابات تتفق، من جميع جوانبها الرئيسية، مع النظام المالي والسند الدولي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي، أصدرنا أيضا تقريرا كاملا عن مراجعتنا للبيانات المالية الخاصة بمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

(توقيع) فيليب سيغان

الرئيس الأول لديوان المحاسبة في فرنسا،
كبير مراجعي الحسابات

(توقيع) غيرمون. كاراغ

رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات
رئيس المجلس

(توقيع) شوكت أ. فقيه

المراجع العام للحسابات في جمهورية
جنوب أفريقيا

٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٦

ملاحظة: وقع عضوا مجلس مراجعي الحسابات من جنوب أفريقيا والفلبين على النسخة الإنكليزية فقط من رأي مجلس مراجعي الحسابات. ووقع العضو الفرنسي بالمجلس على النسختين الفرنسية والإنكليزية.
